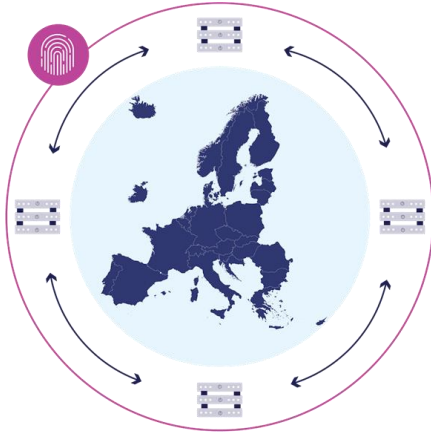


تشتی پیدی یه تو دهرباره ی یوروداک بزانى EURODAC



➤ ئەف نامىلكەيە بۆجى بۆ من ھاتىە ئامادە كرن؟

ئەف نامىلكەيە ھاتىە دانە تە، ژىەر كو پىدقئىيە دەستھەلاتدار داتايىن تە يىن بايۆمەترى (پەنجەمۆر و وئىنەي) وەرېگرن.

پىزانىن بايۆمەترى واتا پەنجەمۆر و وئىنەي تە.

يۇرۇداك بانگە داتايەكا وئىمىيە كو پىزانىن تە تىدا دھىنە پاراستن. ئەو وەلاتىن ئەندام د ئىكەتيا ئەورۇپادا قى داتايەسى ب كار دىنن داکو بزائن كا ئايا تە داخووا پەنابەرىن ل وەلاتەكى دى يى ئىكەتيا ئەورۇپادا پىشكىش كرىە يان نە. ئەف پىزانىنە دى ھىنە پاراستن و د ھندەك بارودۇخان دا داتايىن تە دى ھىنە نووكرن.



مافېن تە د قى پىنگا قى دا و ئەو چەندا ژ تە دەيتە چافەرېكرن د قى نامىلكەيە دا ھاتىنە دياركرن.

➤ EURODAC چىيە؟

EU داتايەسىەكا ئەورۇپىيە كو زانىارىيان ل سەر ھندەك جۆرىن كەسېن دناف وەلاتىن + Eurodac دە كوم دكەت و بەر اورد دكەت. ئەف جۆرە د قى برۇشور دى دە ب ھووركاتى ھاتىنە دياركرن.

قە دەيتە بكار ھىنان يىن كو دكارن داتايىن تە پۆلىن بكن و EU ئەف داتايەسىە ژ لايى ۳۱ وەلاتىن + و داتايىن تە دووبارە EU زانىارىيان تە بدەستقە بئىن. ئەگەر تو بىي مۆلەت بچى وەلاتەكى دى يى + دە پاراستى دى ژ لايى دەستھەلاتدارىن وى Eurodac بەيئە وەرگرتن، ھەمى داتايىن تە يىن د وەلاتى قە ھىنە دىن. د ھندەك بارودۇخان دە، داتايىن تە دى ب زانىارىيان نوو ھىنە نووكرن.

➤ چنە؟ EU وەلاتىن ئەندامىن ئىكەتيا ئەورۇپا

تو نوكة ل نىرلەندا، كو وەلاتەكى ئىكەتيا ئەورۇپا (+) يە. وەلاتىن ئىكەتيا ئەورۇپا (+) ئەقەنە:

۲۷ وەلاتىن ئەندامىن ئىكەتيا ئەورۇپا: (EU) نەمسا، بەلجىكا، بولگارىيا، كرواتىا، قوبرس، چكىا، دانىمارك، ئەستونىا، فىنلەندا، فرەنسا، ئەلمانىا، يونان، مەجەرىستان، ئىتالىا، لاتفيا، ليتوانىا، لوكسمبۇرگ، مالتا، ھۆلەندا، پۆلەندا، پورتوگال، كۇمارا نىرلەندا، رۇمانىا، سلوفاكىا، سلوۋېنىا، ئىسپانىا، سوید و



۴ وەلاتىن دى: ئايسلەندا، لىشتنشتاين، نەروىچ، سويسرا.



هه‌نه: EURODAC پینچ ئارمانجین سهره‌کی یین یوروداک



پینچ ئارمانجین سهره‌کی یین هه‌ین: Eurodac

داکو بریارئ بدنه‌ی کا کیژ وه‌لات به‌رپر سه‌ ژ پشکنینا داخوازا ته‌ بۆ پاراستنا نیفده‌وله‌تی.



بۆ هاریکاریا چاقدیریکرنا کۆچه‌ریا نه‌یاسایی د ناچه‌را وه‌لاتین ئیکه‌تیا نه‌وروپا دا.



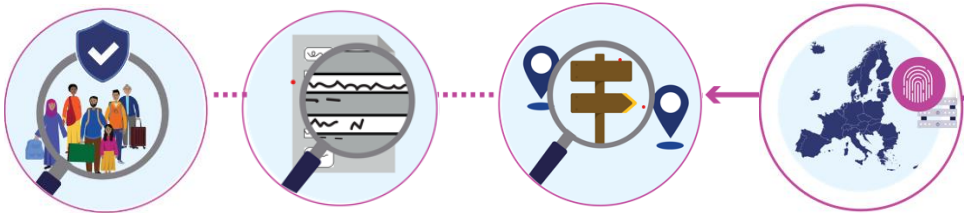
بۆ ئالوگۆرکنا پیزانینان د ناچه‌را ده‌سته‌لاتدارین نیشتمانی دا بۆ رینگریکرن ژ تاوان و تیرۆری.



دا پشتراست بن کو نه‌و زارۆکین دگه‌هه‌ نه‌وروپا ب شیوه‌یه‌کی گونجای ده‌ینه‌ پاراستن.



دا پشتراست بن کو داتابه‌یسین دی یین نه‌وروپی، وه‌ک یین فیزیان، ب دروستی کار دکهن.



دا ده‌ینه‌ پاراستن؟ EURODAC داتیاین کی د سیسته‌می



پیزانینن نه‌و که‌سین تیدانه‌ یین کو نه‌ هه‌لگرین ره‌گه‌زنامه‌یا (Eurodac) یوروداک نه‌، یین کو (EU+) وه‌لاته‌کی ئیکه‌تیا نه‌وروپا

نه‌و که‌سین داخوازا پاراستنا نیفده‌وله‌تی پیشکیش دکهن.



نه‌و که‌سین ل سه‌ر سنووری وه‌لاته‌کی ئیکه‌تیا نه‌وروپا ده‌ینه‌ گرتن.



نه‌و که‌سین پشتی ل ده‌ریایی هاتینه‌ رزگارکرن، ل وه‌لاته‌کی ئیکه‌تیا نه‌وروپا دابه‌زین.



نه‌و که‌سین ب شیوه‌یه‌کی نه‌یاسایی ل وه‌لاته‌کی ئیکه‌تیا نه‌وروپا دژین.



نه‌و که‌سین ب ریکا پرۆگرامین نیشه‌جیکرنا نه‌وروپایی، گه‌ه‌شتینه وه‌لاته‌کی ئیکه‌تیا نه‌وروپا.



پاراستنا ده‌مکی بۆ هاتییه‌ دابینکرن.



❖ كى دىت پىزانىن من بىنيت؟

دەستەلاتدارىن نىشتىمانى يىن پەنابەران ل وەلاقى يى (EU+) دى پىزانىن تە يىن بايۆمىتىرى وەرگىن و دگەل پىزانىن دى يىن پەيوەندىدار بۇ "يۇرۇداك" (Eurodac) ھنېرن و ئەنجامى ھەقبەركىن وەرگىن.

ئازانسا ئىكەتيا ئەوروپا بۇ ھەماھەنگىيا بجھىنانا ياساي و پۇلىسىن نىشتىمانى دىشېن داخوازىيا دەستپىگە ھىشتنا يۇرۇداك بکەن ب مەرھەما رېگىرىكىرن، ئاشكراکرن و فەكۇلىيى ل سەر تاوانىن گران و تىرۇرى. ئەو دىشېن ل پىزانىن تە د ناف يۇرۇداك دا بگەرتن.

❗ **گرنگە!** دەستەلاتدارىن ل وەلاقى تە يى رەسەن نەشېن دەست ب فان پىزانىنان بگەھن.

❖ دى چ چىبىت ئەگەر ئەز نەيى رازى بىم پەنجەمۇرىن خۇ بدەم؟

ل گۇرەي ياساي، تو يى نەچارى كو پىزانىن خۇ يىن بايۆمىتىرى بدەي. ئەگەرېن گرنگ ھەنە كا بۇچى پىدېق ب پەنجەمۇرىن تە ھەيە.

ئەگەر تە داخوازا پەنابەريا خۇ كرىبىت، ئەفە گاڤە كا پىدېق يە د ناف رىكارىن ياساي دا.

پىزانىن پەنجەمۇرى دىشېن ھارىكار بىن بۇ دىتتا وان ئەندامىن خىزانى يىن كول وەلاتىن ئىكەتيا ئەوروپا (EU+) دىن.

ئەگەر سەرى تېلېن تە برىندار بىن، د پاشەرۇژى دا دى دووبارە پەنجەمۇرى تە ھىنە وەرگىرن.



ئەگەر تو ب ئەنقەست زىانى ب پەنجەمۇرىن خۇ بگەھىنى، دى ئەنجامىن خراب بۇ تە ھەبىن.

بۇ نموونە، ئەگەر تە داخوازيا پەناھەندى پىشكىش كرىبىت، دبىت رىكار بھىنە راوہستاندن.

ئەگەر رېكارىن دۆسىيا ته هاتنه راوستاندن، ئەف چەندە دى ھېتە ھەژمارتن كو تو تېدا وەك داخوازا كەرى پەناىرى ناهىيە ھەژمارتن. تو دى ھەمى مافىن خو بىن گرېداى وى پىنگەى ژ دەست دەى، چ نوكة بىت يان د پاشەروژى دا.

رەنگە ھىزىن وەك دوماى چارەسەر بكاربەين بو ھندى دەستەھلاتدارىن وەلاتىن ئىكەتيا ئەوروپا بىشېن داتايىن تە وەربىگرن. ھەروەسا رەنگە تە دەستەسەر بىكەن، وەك رېكارمكا دوماھىيى، بو دەستىشانكرن يان پىشتر استكرنا ناسنامىيا تە.

ئەگەر تو رەت بىكەى پەنجەمۆرىن خو بەدەى دەستەھلاتدارىن فى وەلاتى، دى ھەندەك ئەجنامىن ياساىي بىن دياركرى ھەبن.

رەتكردنەوہى زانىارى پەنجەمۆر مەكانت بە دەسەلاتدارانى ئەم ولاتە زەمىنەى بو ئەوہى فەس مانگەى پاراستنى نۆدەوئەتى بە شۆوہەكى ناراستەوخو داواكارىيەكەت بو پاراستنى نۆدەوئەتى بىكەشپەتەوہ.

◀ **دەربارەى داتايىن تە د يۆرۆداك EURODAC؛ مافىن من چنە؟**

خودانىن دەستەھلاتا چاقدىرىل وەلاتىن ئىكەتيا ئەوروپا دى داتايىن تە بكارىين. تو مافى ھندى يى ھەى ب كونترۆلكارى داتايان و ئەفسەرى پاراستنا داتايان رابگەھىنى دا كو داخوازا دىتتا وان پىزانىنان بىكەى بىن كو د سىستەمى يۆرۆداك دا ھاتىنە پاراستن.

تو دىشى داخوازا راستفەكرنا پىزانىن خو بىكەى ئەگەر تە ھەست كر كو ئەو:

- تو دىشى داخوازا راستفەكرنا پىزانىن خو بىكەى ئەگەر ھەست كر كو ئەو نە دروستن و پىدقى ب راستكرنى نە.
- تو دىشى داخوازا ژىرنا وان پىزانىنان بىكەى ئەگەر ھەست كر كو ئەو ب شۆوہەكى نەياساىي توماركرىنە.

تو دىشى داخوازاى بىكەى كو زانىارىين تە بەننە ژىرن ئەگەر تە ھەست كر كو:

- دە ھاتىنە توماركرن. Eurodac ۱. ب شۆوہەكى نەياساىي د

تو دىشى ناڤ و نىشانىن پەيومندى بىن بەرپرسى داتايان و ئەفسەرى پاراستنا داتايان ل لاپەرى دوماھىي يى فى برۆشوررى بىينى، د بن ناڤى زانىارىين دى بىن مفادر.

ئەگەر تو بخوازاى گلەھەكى فەرمى ل سەر چەوانيا سەردەرىي دگەل داتايىن تە بىكەى، تو دىشى پەيومندى ب دەستەھلاتا چاقدىرىي يا نىشتمانى بىكەى.

تو دىشى ناڤ و نىشانىن پەيومندى بىن دەستەھلاتا چاقدىرىي يا نىشتمانى ل سەر لاپەرىي دوماھىي يى فى برۆشوررى بىينى.

پېژانينين زيدهتر يين ب مقام

پېژانين ل سهر هوپرکاريپن پهيوهندي ب نفيسينگهها بهرپرسي کونترولکرنا داتايان فه

بؤ ههر پېژانينه کا ته ل خورای ههبيت، تو دشني پېژانينان ل دور چهوانيا پهيوهنديکرني ب نفيسينگهها بهرپرسي کونترولکرنا داتايان و بهرپرسي پاراستنا داتايان ل في وهلاقي بيبي.

بهرپرسي کونترولکرنا داتايان دشنت ته ناگهدار بکمت کا کيز پېژانينين ته يين کسايهتي د سيستمی دا هاتينه پاراستن. نهگمر پېژانينين ته يين کسايهتي ب دروستي نههاتينه EURODAC يوروداک تومارکرن، تو دشني داخوړا راستفهمکرنا فان پېژانينان بکهي. نهگمر تو ههست بکهي کو داتايين ته ب شيوهيهکي نهياسايي هاتينه بکارئينان، تو دشني داخوړا ژيبرنا وان بکهي ب ريکا پېژانينين پهيوهنديکردني يين ل خورای ديارکري.

دداخوړا راستفهمکرنا فان پېژانينان بکهي. نه گهر ته ههست کرکو داتايين ته ب شيوهيهکي نهياسايي هاتينه بکارئينان، تو دشني داخوړا ژيبرنا وان بکهي ب ريکا پېژانينين پهيوهنديکرني يين ل خورای ديارکري.

ورده کاريه کاني پهيوهنديکردني کونترولکهری داتاکان بریتين له: پاراستي نيودهولهتي، گه يافه رمانگه پندني يان D02 ND99 خزمه نگوژاري کوچه بري، 79-83 شه قامي خواره وهی ماونت، دبلن 2،

contact@ipo.gov.ie

پېژانين ل سهر مافين خوداني داتايان

ل في وهلاقي، ته نهف مافين تايهت يين ديارکري يين ههين دهربارهی بکارئينانا پېژانينين ته يين کسايهتي. ورده کاريه کاني پهيوهست به مافه کاني پاراستني زانياريه کانتان دهتوان له سياسهتي پاراستني زانياريه کاني وهزارهتي داد، کاروباري ناوخوي و کوچکردندا بدوزنه وه که له لپنکه دا بهردهسته

<https://assets.gov.ie/static/documents/department-of-justice-data-protection-policy.pdf> دهتوان پهيوهندي بکهن به بهرپرسي پاراستني زانياريه کان بؤ وهزارهتي داد، کاروباري ناوخو و

dataprotectioncompliance@justice.ie

کوچ له ريگهي ئيمه يله وه له لپنکه دا: بابهنوبوني پاراستني زانياری @دادپهروهري. واته

پېژانين ل سهر هوپرکاريپن پهيوهنديکرني ب دهسته هلاتدارين چافديري يين نيشتماني

تو دشني پېژانينين ل خورای بکاريبي بؤ پهيوهنديکردني ب دهسته هلاتدارا چافديري نيشتماني ل في وهلاقي.

تو دشني سکالا ه کا فهری پيشکيشي دهسته هلاتدارا چافديري نيشتماني بکهي نه گهر ته ههست کرکو ههر پېژانينه کا ته ياکه سي ب شيوهيهکي نهياسايي هاتيه بکارئينان.

Pembroke Row, Dublin 2, ورده کاريه کاني پهيوهنديکردني کوميسيوني پاراستني زانياريه کان بریتين له: 6 يان دهتوان پهيوهنديان پتوه بکهن به شيوه ي ئونلاين له D02 X963

<https://forms.dataprotection.ie/contact>



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



ئەف نامىلكەيە تى بۆ مەبەستىن پىزانىيە يە. ب خۆ چو ماف يان ئەركان پەيدا ناكەت. ئاژانسا يە كىتتىيا ئەوروپا بۆ پەنابەران (پشكى سەرەكى پى بابەتى بەرھەفكرىيە، و دانانەفە و گوھۆرپىن د فئ نامىلكەيە دا تى بۆ وەلاتىن ئەندامىن يە كىتتىيا EUAA) چو بەرپرسىارەتتىيە كى ل سەر دروستى، نافەرۆك، تەمامى، ياساى بوون، يان EUAA فە رىئىددايە. ئاژانسا EUAA ئەوروپا ژ لاى باوەرىپكرىيا وان پىزانىيان وەرنەگريت يىن كو د فئ نامىلكەيە دا ژ لاى وەلاتىن ئەندامىن يە كىتتىيا ئەوروپا يان ھەر لاىەنە كى دى پى و نە ژى چو كەسە كى ل سەر نا فئ وى كار دكەت، بەرپرس نىنن ژ وى EUAA سىي پى بەرپرس فە ھاتىنە زىندە كرن. نە ئاژانسا بكارھىنانا كو دبىت ژ وان پىزانىيان بھىتە كرن يىن د فئ نامىلكەيە دا ھاتىنە دىتن.

© ئاژانسا يە كىتتىيا ئەوروپا بۆ پەنابەران، ۲۰۲۵